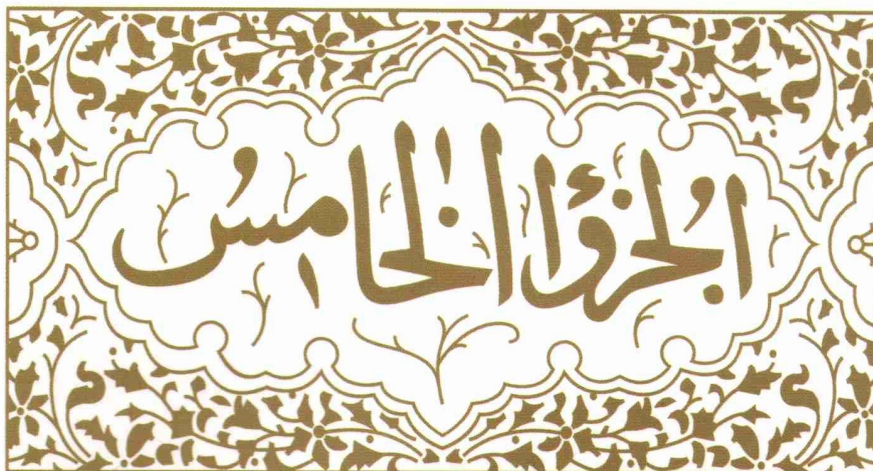


Арх
3-12
А-397141

Арабские
и тюркские
рукописи
и старопечатные
книги из собрания
Оренбургского
губернаторского
музея



Илья Зайцев

Op 79
3-17

Op 79.1
63.211.622

Арабские и тюркские рукописи
и старопечатные книги из собрания
Оренбургского губернаторского музея

Каталог

а-394141

RP

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ
ЭКЗЕМПЛЯР

Государственное бюджетное
учреждение культуры
«Оренбургская областная универсальная
научная библиотека им. Н.К. Крупской»

Оренбург, 2022

Содержание

Введение	6
От автора	8
Рукописи	11
Старопечатные книги	43
Библиография	53
Указатель имен и географических названий	57

Введение

На протяжении столетий исламская культура и восточные языки для России не были чем-то чуждым и внешним, а составляли неотъемлемую и важную часть многонациональной культуры страны. В Оренбургском крае исламская культура также получила распространение, поскольку здесь еще с XVIII в. проживало тюркоязычное население, здесь, в Оренбурге, в 1825 г. было открыто Неплюевское военное училище для подготовки гражданских и военных чиновников и переводчиков с восточных языков, потребность в которых в пограничном с Азией регионе была очень велика.

Потому символично, что в юбилейный год 1100-летия принятия ислама Волжской Булгарией Оренбургский губернаторский музей представляет каталог «Арабские и тюркские рукописи и старопечатные книги из собрания Оренбургского губернаторского музея». Это научное описание книжных памятников арабо-мусульманской культуры, составленное профессором РАН, доктором исторических наук Ильей Владимировичем Зайцевым. Благодаря проведенной работе в научный оборот введены хранящиеся в музее образцы восточной книжности.

Каталог составлен в соответствии с общими принципами описания: автор, название сочинения в арабской графике, перевод названия на русский язык, имя переписчика. Также приводятся размеры манускрипта, количество листов, информация о наличии кустод и пагинации, количестве строк на странице, характеристика бумаги, чернил, сведения о почерке, указатели собственных имен и географический.

К сожалению, сведения об источниках поступления представленных в издании арабографичных рукописей и старопечатных книг отсутствуют. Согласно записям в книгах регистрации, первоначально они находились в научной библиотеке музея. Только в 1979 г. были переведены из состава библиотеки в фонд редкой книги и поставлены на государственный учет. И хотя на сегодняшний день общее их число не так велико, но даже такая сравнительно небольшая коллекция привлекла внимание крупного исследователя-востоковеда.

Коллектив музея выражает благодарность Илье Владимировичу Зайцеву за неоценимый вклад в изучение и составление каталога рукописно-книжной коллекции. Мы ценим это сотрудничество и готовы к новым культурным событиям.

От автора

**Мы зря ругаем нашу татарскую
землю, вот какие ценные книги
в ней можно встретить!**

**Письмо Хусаина Фаизханова
Шихабутдину Марджани,
1863 год**

Слова Х. Фаизханова, написанные 160 лет тому назад великому Ш. Марджани, сейчас звучат все еще очень современно. Каталог арабских и тюркских рукописей и старопечатных книг Оренбургского губернаторского историко-краеведческого музея — лучшее тому доказательство.

Небольшое по объему собрание включает пять рукописей на арабском языке, из которых две — тексты Корана, одну рукопись на тюрки («История» ат-Табари) и две старопечатные книги. Однако даже такой скромный материал может дать немало пищи для размышлений и выводов о читательских интересах российских мусульман, путях распространения рукописей, местах и времени их создания, владельцах и переписчиках, языковых пристрастиях читателей, а также о многообразных и богатых связях внутри и вовне российской уммы.

Считаю своим приятным долгом выразить искреннюю признательность директору Оренбургского губернаторского историко-краеведческого музея А.М. Ушакову за возможность ознакомиться с рукописями собрания, а также И.Р. Саитбатталову, А.Г. Салихову и П.С. Шаблею за ценные советы и замечания, высказанные после прочтения рукописи каталога.

فی الله التعمیر التبریر

روی این چونکه محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم مکیه کردی اول سیرای بنیه عقبه و بریدی اول مانکه
 بنیه مندر بنیه کندی سیرای عقبه مکه الله قالدر عقیقون صد مکره دخی اوغله لاری الله قالدی تاشوگانا
 و بین کله بولون من حاج زمان اولدی بوسف بن حاج مکه الم حصار لیدر عبد لم بن زبیری تو توک لودو
 مکه فتح ایداج عبد لم بن مرومکه و مدینه و حجاز بکلی سیرای بوسف بن حاج اول وقت پیغمبر بنا سیر
 عقیق اول علان لار بن فر و انشی محمد بن بوسف ایچون صباقون الوب مکه ناک مسجد بنیه قودی بجه زمان اول سیرای
 مسجد الله قالدر صکره خارون خلیفه ابوبقی آتیه حیران چوق مال و بریدی مکه مشرف مکه مسجد عمارت
 ایدیکل و نقشش ایدیکل اول وقت اول سیرای بنیه مسجد و ن طشتره قودیلار شمد دخی اول سیرای دخی
 مسجد ناک سابعینده دور انطابوسف اوعلی سیرای دیر لار روی ایدر که اول وقت که پیغمبر صلی الله علیه و سلم انار
 رخنه دوشدی طوقرای ایلچی آتیه دوشنده شویله کور که بفرشته کوکرن اشاعه ایدر لار ایدر که یا ایدر بو
 اولو که بفرشته قانوکنده دور جمد کت سیروی دور بروکوک عرش کرسی جمه انان مشقنه سیرا
 لمش اول اولو طوعیچ آتیه چه توغیل اعیند بالله الواحد من بشر کل حاسد محمد مصطفی صلی
 الله علیه و سلم کت آتیه اویق ندی بوکوک دوشه عبد المطلب سوبلادی عبد لم مطلب لاری ایدر تبریدی

КП 14124

Коран. القرآن الكريم. Джуз 5.

Пятый джуз (1/30 часть текста Священной книги — для удобства чтения по дням месяца).

Начало: 24 аят суры 4 («Женщины»)¹.

Размер 22,7 x 31,0 см.

Объем 21 лист.

Оригинальный османский картонный переплет, обтянутый коричневой кожей, с клапаном и тиснением на крышках.

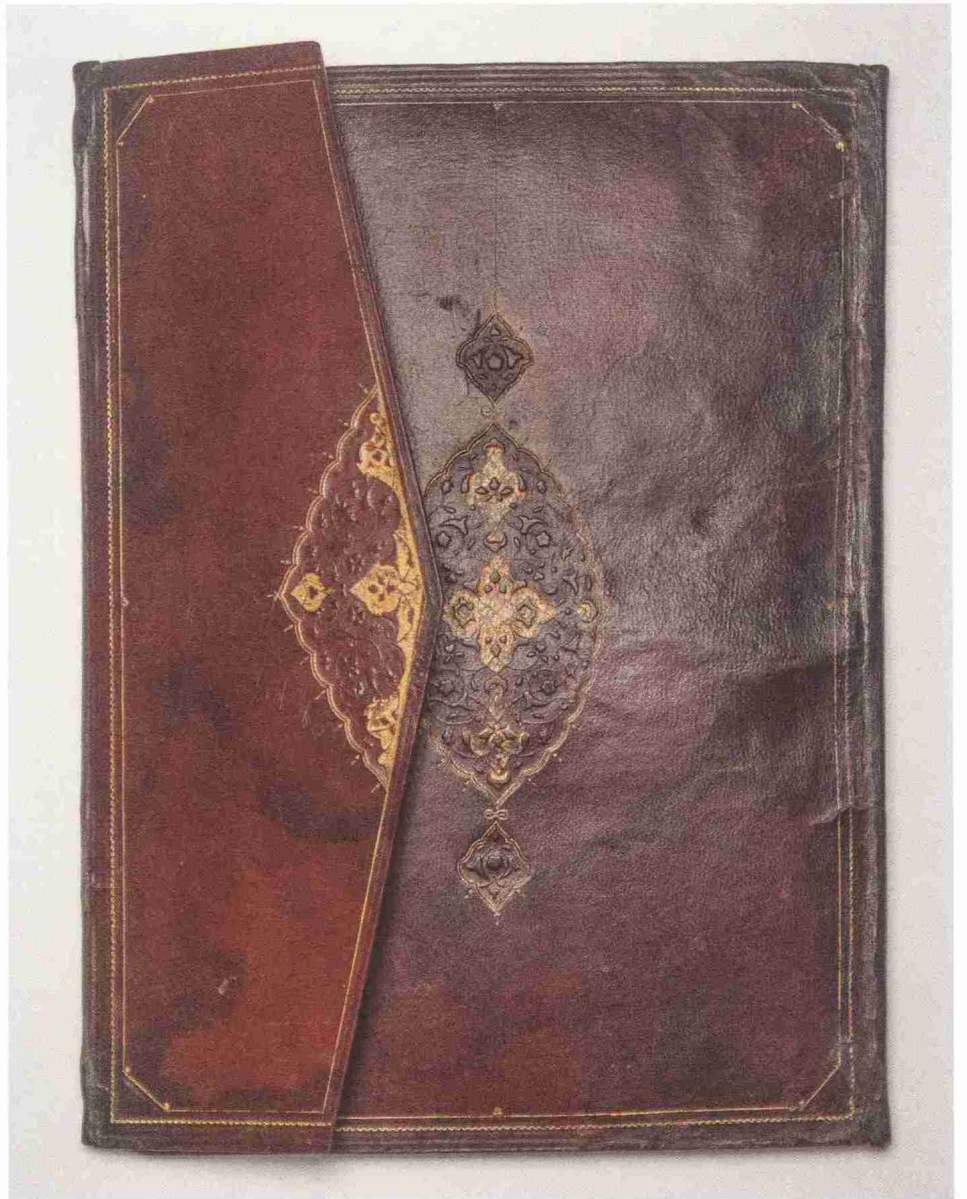
Чернила черные, текст в золотой рамке. На л. 1 об. — роскошный унван в синих с золотом тонах с названием джуза белыми чернилами. Аяты разделены значком в виде золотого кружка, разделенного на 6 частей-секторов. На л. 1 на полях золотыми чернилами указание на вакуфную принадлежность списка. На полях золотыми чернилами указано разделение джуза на хизбы (1/60 часть текста).

Почерк каллиграфический насх, 9 строк на странице, хафизы (кустоды). На листах имеются следы разлиновки мистаром (транспарантом).

Нижние края листов пострадали от воды.

Вакфная пометка: وقف يحيى پاشا

¹ «И замужние женщины запретны для вас, если только ими не овладели ваши десницы. Таково предписание Аллаха для вас. Вам дозволены все остальные женщины, если вы добиваетесь их посредством своего имущества, соблюдая целомудрие и не распутничая. А за то удовольствие, которое вы получаете от них, давайте им установленное вознаграждение. На вас не будет греха, если вы придете к обоюдному согласию после того, как определите обязательное вознаграждение. Воистину, Аллах — Знающий, Мудрый» (пер. Э. Кулиева).



Конец ознакомительного фрагмента

Уважаемый читатель!

Размещение полного текста Данного произведения невозможно в связи с ограничениями по IV части ГК РФ.

Эту книгу Вы можете почитать в Оренбургской областной универсальной научной библиотеке им. Н.К. Крупской по адресу: г. Оренбург, ул. Советская, 20; тел. для справок: (3532) 61-60-26